SOKO



BOISKI

Organe Officiel de l'Union des Sociétés Polonaises de Gymnastique en France Hebdomadaire consacré aux intérêts des Sokols, ainsi qu'aux questions

Tygodnik, poświęcony interesom Sokolstwa oraz sprawom społecznym i narodowo-oświatowym.

24 fr. 12,50 6.50

Adres Redakcji i Administracji :

*SOKÓŁ POLSKI, 7, rue Corneille - Paris (6°)

POCZTOWE KONTO CZEKOWE Nº 648.83

Wychodzi : w każdą sobotę PARAISSANT TOUS LES SAMEDIS Cena pojedyńczego numeru 50 c

La Girans : W. LANDY.

Przypominamy Sz. Druhom Prenumeratorom,

że z rozpoczęciem ostatniego kwartału r. b. numer 85 «Sokoła polskiego » wyszlemy za zaliczeniem pocztowym. Wobec kosztów, na które jesteśmy narażeni, gdy numer zostaje niewykupiony, prosimy uprzejmie Druhów zachować się po sokolemu, zaliczkę wyku-pić, nie wnosić zamętu w odbiór pisma i nie narażać nas na niepotrzebne straty. prenumerujcie pismo, celem i wytyczną którego jest dobro sprawy sokolej.

Sokoli Polscy

We włoszech Zawody gimnastyczne w Asti (Wlochy) od 8 do 10 maja 1925 r.

Zawody gimnastyczne zorganizo-wane w Asti przez Tow. Gimnast «Fulgor dzieliły się na zawody wew-nętrzne — narodowe i międzynaro-

Do zawodów wewnętrznych zgło siło się około 2.500 zawodników wraz z młodzieza i wojskiem, którzy w ze-spolach od 12 do 36 zawodników stawah w trzech stopniach

1. Stopień niższy (mlodzież); 2. Sto-

pień średni: 3, Stopień wyższy. Do stopnia średniego i wyższego do-puszczeni byli tylko członkowie i

Prócz zawodów w zespołach, odbyły się zawody jednostek w gimnastyce i lekkoalictyce, pozatem zawody od-działów w świezeniach z przyhorami i grupowych.

Do zawodów międzynarodowych prócz gospodarzy stancjy Belgja Francja, Polska i Szwajcarja. W zawodach lekkoatletycznych nie

było wyników światowych; poniżej zamieszczone najlepsze wyniki jakie osiągnięto są w wielu wypadkach słabod naszych.

wyniki w poszczególnych zawodach lekkoatletycznych osiągnięto następujące

nastepijace . Bieg na 100 m - 12 sek.; bieg na 400 m - 56. 4/5 sek.; bieg rozstawny 4×100 m - 49. 4/5 sek.; bieg 15 km $^{-1}$ m $_{-}$ 1.5 sek.; skok w dal z 4×100 m = 49, 470 sea., heg to 3, -1 g, 1 m, 1,5 sek; skok w dal rozbiegu = 5,32 m.; skok w wyż 1,55 m.; skok w wyż i w dal 1,20+4,05 m.; skok o tyce = 2,90 m Trojskok = 10,35 m.; rzut dyskiem. Trojskok — 10,35 m.; rzut dyskiem 32,03 m.; Pchnięcie kulą 7 1/4 kg 12,50 m

Oddziały przystępowały do zawo-dów kolejno i oczekiwały na stanowisku nieraz po pół godziny. Pomimo swobody, jaka wśród nich panowala, zawodnicy bez szemrania wyczekiwali swej kolei, obserwując pilnie w czasie ćwiczeń sweich przeciwników.

ewiczen swotch przewinsow. Wszystkie ćwiczenia w zespołach, prócz wolnych, które odbyły się z całym oddziałem, wykonywano czwórkami, nawce pchnięcie kulą wykonywało czterech zawodników jednoczeánie na liczenie głośne swego pro-

Przy ocenie sprawdzano nie tylko dal rzutu lub wysokość skoku, lecz również dojście i odejście zawodników, widziało się też w wielu wypadkach przesadę pod tym względem, z czego wnioskowalem, że na przyjście i odejście zawodnika i oddziału szczególną zwracano uwagę. Wszystkie te dojścia i odejścia były wykonane sprawnie i szybko, może nawet za szybko,



Ślub druha Szczepaniaka, Nacz. gn. Beuvry, z druhną St. Stachowską.

Pod znakiem Bolesława Chrobrego

Tegoroczne uroczystości sokole w kraju odbyły się pod znakiem Bolesława Chrobrego. Czy wiecie Sokoli, co to zna-

czy?

Nie wątpimy, że wiecie, ale uważamy za nasz obowiązek przypomnieć tym, co pod wpływem codziennej walki o byt swój i wśród ciężkich trudów zawodowych zapomnieli, może, iż nasz Bolesław Chrobry, 900 lat temu, w r. 1025 włożywszy na swą skroń koronę, stworzył jedno z najpotężniejszych państw europejskich, a tem państwem była Polska nasza, która mogła iść w zawody z potęgą niemiecką i bizantyjską.

Żyć, mysleć, działać, pracować pod znakiem Chrobrego — to znaczy — czerpać ideał pań-stwowy z naszej wielkiej przeszłości, wierzyć niezłomnie w naszą wartość i przyszłość, sku-pić wszystkie siły ducha i ciała ku budowie tej przyszłości, aby się stala ona jasną i świetną!

Żyć i działać pod znakiem przez co psuło się równanie i krycie

Ćwiczenia wolne składały się z dwóch

obrazów po 15 taktów każdy. Wyko-nywane były na miejscu po dwa lub cztery razy w koło. Układ ćwiczeń nie

zawierał nie nowego. Ćwiczenia wyko-

liczenie głośne prowadzącego.
Zawody oddziałów z przyborami (laski, maczugi, podstawki), różniły się znacznie od ćwiczeń wolnych pomy-

nywane były w wolnym rozstępie na

slowością. Ciekawe były ćwiczenia laskami (laski około 50-60 cm długie), które przeważnie składały się z przekrę tów przedramion i powtarzane po kilkością i dokładnością

Chrobrego, to znaczy - patrzeć

na ta wielka historyczną postać

i z niej czerpać siły i natchnie-

czyłą się u Bolesława z mądroś-

cią polityczną i troską o kul-

turę narodu. Stworzył On po-rządek wewnętrzny w Polsce,

zapewnił bezpieczeństwo i spra-

wiedliwość, zaludniał pustko-

wia i dał gospodarcze podstawy

pracy narodowej, obdarzył kraj

Bolesław Wielki stał się twórcą potęgi państwa polskiego --królem -- duchem, którego ma-

jestat i zasługa pozostały pom-

nikiem chwały, pracy i naszej myśli narodowej, genjalnym wzorem dla budującej się dzi-

siaj ponownie Państwowości pol-

Sokoli! Żyć i działać pod zna-

kiem Chrobrego - znaczy być chrobrym i dzielnym. To ślu-

bujemy w naszym sokolim zakonie, tego dokonamy.
« Tak nam dopomóż Bóg! ».

dobrobytem i bogactwem.

Dzielność wielkiego wodza łą-

Cwiczenia z podstawkami odróżniały się padaniem w przód do podporu leżąc o ramionach ugiętych, przemachami do podporu, leżąc tyłem i zwrotem tulowia

Ćwiczenia na przyrządach, drążku,

kółkach, poręczach i koniu wykonypo czterech zawodników rów nocześnie. Ćwiczenia te stały na wysokim poziomie. Równoczesne wymyki na kołkach do stania na rekach, koło wroty olbrzymie na drążku, lub zeskoki zwrotne przerzutem na poręczach świadczyty o wysokiem wyrobieniu gimuastycznem (wiezgcych zespolów. Francuzi zaćwiczyli dwa obrazy

éwiczeń wolnych z zerdziami, które przedtem ułożyli na beisku. Ćwiezenie składało się z powolnych ruchów ra-mion i tułowia, przenoszeń żerdzi w górę, w hok i w dól, oraz wymyków i zwieszeń przez dwu ćwiezących, gdy pozostali trzej stanowili podporę dla

Przed rozpoczęciem ćwiczeń jak również po ich ukończeniu następo-walo pozdrowienie sędziów w następujący sposób

Cwiczący ustawieni w szereg podnosili ramiona w bok i splatah je za sobą, poczem na liczenie głósne kierownika od 1 do 4 wykonywali powoli skłon wprzód, a na następne liczenie od 1 do 4 prostowali tułów i opuszczali ramiona.

Piramida, którą wykonali Francuzi na dwu parach poręczy i na ustawio-nej na nich drabinie była dosyć skromna, a efekt jej polegał na przystrojeniu przyrządów i ćwiczących mnóstwem choragiewek o barwach francuskich i

Szwajcarzy ćwiczyli laskami, a na przyrządach czwórkami.

Włosi zakończyli również swoje ćwiczenia piramidami, które budowali na poręczach i koniu.

Wystąpienie nasze w zawodach przypadło na niedzielę, o godz. 9.50. W sobotę wieczorem odbylismy próbne ćwiczenia, aby oswoić się z terenem i przyrządami. Na próbie byli obecni p. Kociemski, delegat poselstwa polskiego z druhem prezesem Simonem oraz kilku członków z komitetu organizacyjnego; rocz nich otoczyli nas wieńcem cie kawi, gdyż budziliśmy wielkie zaiuteresowanie swym przyjazdem. Po skończonej próbie ezłonkowie komitetu w rozmowie z p. Kociemskim i prezesem Simonem zaopinjowali, że zespół nasz jako też ćwiczenia dobre sprawiają wrażenie i że my mamy duże szanse zwycię-

zente rze ny many duże zanie zwyce-stwa w zawodach indywidualnych. Drugiego dnia już o 8.30 byliśmy na boisku, aby na obranem miejscu ustawić przyrządy. Zawody zespłów włoskich dobiegały końca, gdyż o godz. 11.00 miała się odbyć msza polowa. Przed naszem wystąpieniem kończyly zawody cztery oddziały żeńskie, z których jeden składał się z Ormianek Ormian, wymordowanych przez bolszewików, pozostające pod opieką rządu włoskiego), w liczbie 36 dziewczat.

Wystąpienie naszego oddziału zrobiło na sędziach doskonale wrażenie, Sylwetki ćwiezących do połowy obną-(Dokończenie na str. 2)

żonych, oświetlone jaskrawymi promicaiami słońca, doskonale odbijały od zielonego tla boiska. Rozpoczęcie ćwiezeń w czedzie oraz przejście w kolumnę ćwiczebną w czasie ćwiczeń hylo dla Włochów nowością, jak rów-nież wiele z naszych ćwiczeń oraz me-toda prowadzenia. Po ćwiczeniach wstępnych, przeszliśmy do ćwiczeń, na przyrządach, na których éwiczyliśmy dwójkami, następnie przedwiczyliśmy ćwiczenia towarzyskie (igrzy skowe) jako ćwiczenia tułowia poczem skoki mieszane, z których największy wzbudzały podziw skoki płynne (stru-mieniem) przez konia wzdłuż, oraz przewroty po przeskokach rozkrocznych. Świczeniami końcowemi i po czyliśmy lekcję.

Zastęp składał się z druhów : Baraniak Marjan z gniazda Poznań-

Chalupka Stanisław z gn. Poznań

Jóźwiak Józef z gn. Poznań-Śródm. Nawrot Kazimierz z gn. Poznań-

Nochowicz Stefan z gn. Poznań-Srodm Patalas Józef z gn. Poznań-Śródm.

Tadeuszczak Ludwik z gn. Poznań Śródmieście Janowski Bolesław z gn. Poznań-

Opończewski Roman z gn. Poznań-

Walezak Stefan z gn. Poznaú-

Ciekawe jest, że tak duża organizacja gimnastyczna jak « Fulgor » nie po siada jednolitego stroju ćwiczebnego (stroju uroczystego, munduru wogóle nie posiada). Oddziały różniły się strojem i odznakami, a już nie darownaja z punktu higjeny były koszulki sweaterowe, w jakich ćwiczyła znaczna część zawodników.

Wystąpienie nasze po południu odbynadzwyczaj uroczystym fo się w nauzwyczaj otoczysty stroju. Oddziały zawodników otoczyły nas z 3-ch stron, z czwartej była li-cznie zebrana publiczność. Wewnątrz tego zwartego kola wykonalismy swoją lekcję, która od samego początku do końca była rzęsiście oklaskiwana.

Tego samego daia wieczorem odbyły przy oświetleniu bengalskich ogn ćwiczenia na holsku sportowem. Były to przeważnie powtórzenia świczeń popołudniowych i zawodniczych.

Z DZIELNICY WE FRANCJI

KOMUNIKAT SKARBNIKA DZIELNICY VII

Skarbnik Dzielnicy apeluje poraz drugi do skarbników wszystkich drugi do skarbników wszystkich gniazd Dzielnicy VII, aby się uiścili ze składek do Dzielnicy za pierwsze półrocze 1925, i to do 1-go paździer-

Druhowie! Nasza praca nie przy-nie sie owoców, o ile tak dalej bę-dziemy postępować. Pierwsze półroku już dawno minęło, a dopiero jedno gniazdo swa składkę nadestało. Drużyno! O ile tak dalej będziemy poste nować, to nasza Dzielnica, nie mająć środków, egzystować nie będzie mo-gła. Przecież nie dopuścicie, żeby nasze dzieło rozpadło się. W tym celu apeluję gorąco do serc wszystkich i żądam spelnienia Waszego obowiązku jak najprędzej. Nadsyłajcie składki do Dzielnicy, tego wymaga nasza szlachetna praca sokola. Czolem !

Nowakowski Bully-Grenay (P.-de-C.)

OKRĘG IV

Program zawodów kościuszkow skích odbyć się mających dnia 25 października b. r. w St. Avold

ODDZIAŁ MĘSKI 1. Skok w dal.; 2. Skok w wyż.; Skok w dal z miejsca; 4. Skok w wyż z miejsca; 5. Skok w wyż o ty wyż z iniejsca ; 3. Skok w wyż c ty-czozej 6. Trójskok ; 7. Rzut granatem ; 8. Rzut kulą (7 1/2 kg.) ; 9. Rzut kulą (dołem 5 kg.) ; 10. Rzut dyskiem ; 11. Rzut oszczepem ; 12. Bieg 100 metr.; 13. 1 obraz ćwiczen wolnych.

ODDZIAŁ ŻEŃSKI I ODDZIAŁ MŁODZIEŻY

(równe ćwiczenia). Skok w dal; 2. Skok w wyż 3. Skok w dal z miejsca ; 4. Rzut piłką; 5. Rzut kulą (2 1/2 kg.) ; 6. Bieg 60 m.

W. Kasprzak. B. Olejniczak. Naczelnik Okrg. Sekretarz.

Wybór Poezii Słowackiego do nabycia w « Sokole ».

Dochód na Dom Polski.

TECHNICZNE ZE ZLOTU OKREGU VIII.

Zlot Okręgu VIII odbył się w dzielę dnia 30-go sierpnia r. b. Rów noczesnie w tym samym dniu odbył się Zlot Okregu V, w Avion, co niet powinno mieć nigdy miejsca w przyszłości w Dzielnicy VII, gdyż te graniczą ze sobą.

Zawody Okregowe rozpoczely sie

rano o godz. 8-ej na boisku zlotowem Grono sędziów tworzyli : druhowie Musielak, zast. naczelnika Dziel. W. Sławiński sekretarz Dz. W. W. F., Kaźmierczak naczelnik Okr. VIII i Lewandowski zast. naczelnika Okr. VIII. Komisja obrachunkowa: howie Pietrusiak i Pietrzak. Do zawodów stanelo 38 druhów, 21 druhiń wodow stanęto 38 druhow, 21 druhm i 38 młodzieży męskiej razem 97 za-wodników. Wyniki mierne n. p. bieg na 100 m. 143/5, skok w wyż 1 m. 40, skok w dal 4 m. 30, pchnięcie kulą 7 1/4 klg., 7.75 w zawodach druhów. 7 1/4 klg., 7.75 w zawodach urus. W zawodach młodzieży męskiej : bieg 60 m. w 10 sek. W zawodach druhiń bieg na 60 m. najlepszy wynik 9 1/5 Uderza w oczy brak trennigu sek. Goersa w oczy prak treimigu w zawodach i świczeniach lekkoatle-tycznych, co można usprawiedliwić tem, że Okręg VIII nie dawno zało-żony i powstał w połowie z gniazd Okręgu VIII i V. Przy usilnej pracy i zrozumieniu potrzeby wychowania fi-zycznego wyniki w r. przyszłym będą napewno lepsze. Pochwalić trzeba wzorową karność zastępów, ilość zawodni ków i sumienną prącę techniczną Okr. W. W. F. z druhami Kaźmiercza-kiem i Lewandowskim na czele. Tyle, co do zawodów okregowych. Co występu ogólnego Okr. w dn. Zlotu to podkreslić należy nicobecnośgniazda Mazingarbe szyb 7, które na siç nie raczyło usprawiedliwie dlaczego nie bierze udziału. Sądzę, ze Przewodnictwo Okr. VIII sprawę tę wyjaśni i poda do wiedomości na zjezdzie Rady Okregowej. Gniazdo Lens szyb 16 nie czynne z braku ćwiczących. Z gniazd 10 bralo udział w zlocie, tylko 8 z 5 sztandarami. Liczba ćwiczących przedstawiała się cyfrowo następująco: druhów 85, dru hin 26, mlodzieży męskiej 56, razem 167 ćwiczących. Co do mlodzieży męskiej zaznaczyć trzeba, że wszyst

kie gniazda z wyjątkiem Mazingarbo szyb 7 mają zastępy młodzieży sokonej. Liczba młodzieży w Okregu do chodzi do 100, z czego na Złocie stamłodzieży w Okregu donelo okolo 60.

Jest bardzo pożądanem, ażeby za rządy gniazd na Zlot wysylały możliwie największą ilość młodzieży, gdyż w ten sposób potrafimy młodzież za chęcić do dalszej pracy. Wrażenia odniesione ze zlotu przez młodzież zos taną wyryte w pamięci przez cele życie na korzyść Sokolstwa.

Wykonanie ćwiczeń wolnych wspólych przez druhów (krakowskie z r 1910) było wzorowe z matymi wyjąt kami. Podnieść trzeba jednak fak kami. Podmesé trzeba jednak fatk że Okreg VIII potrafił wyświczyć na-raz i ćwiczenia z r. 1922, z któremi występowal na złocie Francuskim w Beuvry w d. 15 i 16 /8 h. r. Taksamo wypadły dobrze ćwiczenia druhin, popracować jeszcze wypada nad ćwi-czeniami młodzieży, która ćwiczyła do-

piero po raz pierwszy w takt muzyki. Zlot odbywał się na slicznem boisku francuskim, odstąpionym przez Francuzów, za co należy im się podzięko-wanie. Działalność Okręgu VIII można jedynie nasladować, gdyż wykazuje od początku zalożenia t. j. od 15-1-25 dużo ruchliwości i karności. Jeżeli Okreg powyższy będzie kroczył nadal obraną drogą, to napewno położy dużo zasług i w urządzeniu Zlotu Dzielnicowego w r. 1926 w Paryżu.

W końcu stwierdzić należy, że uch-wała Dz. W. W. F. z dn. 23-XI-1924, co do utworzenia Okręgów VIII i IX byla na miejscu, gdyż okręgi te jak i okręgi, które podzielono taj. I i V

funkcjonują i prosperują należycie. Zloty Okr. V i VIII byly ostatniemi w r. b. Czekają nas jeszcze zawody dzielnicowe w d. 6-9 i 4-10 b. r. a potem wspólnie do procy nad Zlotem dzielnicowym w Paryżu. Czołem! sekr. Dz. W. W. F. **W. Sławiński**.

Najbliższe miesięczne zebra Najbuzsze miesięczne zebra-nia Sokoła Paryskiego w siedzi-bie, 7, rue Corneille, odbędą się w soboty dnia 3-go i 17-go października r. b., o godz. 9-ej wieczorem.

Zehrania zarządu we Czwartki d. 1-go i15 października również

o godzinie 9 wieczr.

St. Świętochowski

Organizacja zawodów lekkoatletycznych

Uwagi ogólne:

Organizacja i prace przygotowawcze przy urządzaniu zawodów lekkoatle od charakteru samych zawodów, rozporządzalnego terenu, wyrobienia sędziów i karności zawodników. Ze względu na szczupłość miejsca nie możemy omawiać organizacji zawodów w drobnych szczegółach, ograniczymy wytycznej, po której iść winne prace przygotowawcze. Samo zaś przepro-wadzenie zawodów będą mogły osoby zainteresowane oglądać na Mistrzo-stwach Dzielnicy vII-ej «Sokoła » w dn. 4 października, a ogłoszone nas-tępnie sprawozdanie ulatwi im orjen-

Przygotowania do większych zawo dów obejmują następujące prace

ustalenie terminu zawodów

obruny termin.

2) zapewnienie sobie boisku na

3) uloženie ogólnego programu i po dania go w prasie w charakterze nie

oficialnuch, raczej propagandowych

4) ustalenie listu sedziów i rozdział pelnionych przez nich funkcji,

5) ogłoszenie w prasic urzędowego komunikatu z podaniem czasu i miejsca zawodów, szczególowego programu oraz lerminu zapísów

Sędziowie.

Skład komisji sędziowskiej na zawo-dach lekkoatletycznych winien być

Sedzia główny : Starter i 1 pomocnik, 4 sędziów celowniczych : sekretarz 1 pomocnik,

4 sędziów mierzących czas: Gospodarz

i 2 pomocników, Kierownik zamodów : 2 wywotywaczy, Kierownik biegów i 2 pomocników : Ulrzymujący porządek i 4 pomocników, Kierownik skoków i 2 pomocników :

Doktor, Kierownik rzulów i 2 pomocników

KOMPETENCIE POSZCZE-GÓLNYCH CZŁONKÓW KOMISJI SĘDZIOWSKIEJ

Sędzia główny. Rozstrzyga on wszelkie kwestje, wynikłe w czasie zawodów, a nieobjęte regulaminem. Od decyzji sędziego głównego zależy zdyskwalifikowanie zawodnika, który dopuścił się przekroczenia, jak również pozwolenie innemu zawodnikowi, który wskutek tego przekroczenia ucierpiał, na powtórze-

nie próby. Od uznania sędziego glównego zależy również liczba zawodni-ków w przebiegach i zakwalifikowanych z przebiegów do finału. Sędzionych z przeniegow do inatu. Sędzio-wie celowniczy. O rzekają w ja-kim porządku zawodnicy ukończyli bieg. W razie różnych zdań rozstrzyga-wiekszość. Od decyzji sędziów ce-lowniczych niema apelacji.

Sędziowie mierzący czas.

Sędziów mierzących czas musi być onajmniej trzech. Wszyscy trzejmierzą czas trwania każdego biegu. W razie, gdy czas wykazany przez dziów nie zgadza się z czasem trzeciego uznaje się za oficjalny czas podany

przez tych dwóch sędziów. Gdy wszy scy trzej sędziowie podają różne czasy uznaje się wynik podany przez sę-dziego, który mierzył czas posredni między dwoma pozostałemi. jakiegokolwiek powodu jaden z sędziów nie zmierzy czasu, a dwaj pozostali sędziowie podają, czasy równe – uznaje się czas gorszy. Czas mierzy się na dym z pistoletu startera.

Kierownik zawodów.

Ma ogólny nadzór nad techniczną stroną przeprowadzenia zawodów Jego obowiązkiem jest dopilnować, by poszczególne próby odbywały się we właściwym porządku i terminie oraz możliwie składnie. Kierownik zawodów czuwa nad tem, by wszystko odby walo się zgodnie z obowiązującym

regulaminem, do niego należy kontrola nad prawidłowością wagi i wymiarów przyrządów, będących w użyciu na zawodac

Kierownik biegów.

Sam i przez swoich pomocników manadzór nad wszystkiemi zawodami w biegach. Ma za zadanie dopilnować, hy zawodnicy, hioracy udział w danym hiegu hyli na starcie na 10 minut przed rozpoczęciem hiegu. Do tego tez czasu przedstawia starterowi liste zawodników hiorących udział w mają-cym nastąpić biegu ? Bada, czy wszystkie przygotowania do biegu są ukończene i po stwierdzeniu daję znać o tym starterowi i sędziom na mecie

Kierownik skeków.

Sam i przez swoich pomocników ma nadzór nad zawodami w skokach. Zbiera zawodników na miejscu odby wania skoków na 5 minut przed roz poczęciem próby. Bada, czy wszystkie potrzebne przyrządy są na miejscu w dostatecznej ilości i w dobrym stanie używalności. Mierzy ze swymi pomocnikami długość względnie wysokość skoków. Jeden z pomocników wywoluje zawodników i zapisuje osiągnięte przez nich wyniki.

Kierownik rzutów.

To samo czyni co i kierownik skoków w zastosowaniu do zawodów w rzutach.

(d. c. nastąpi)

Z Tygodnia Sportowego

Piłka nożna Austrja-Węgry 1: 1.

Szwed Lindstrom pobił rekord światowy w rzucie oszczepem osiągając 67 metrów 31 centym.

Tennisowe mistrzostwo Ameryki zdobył Tilden, bijąc w półfinale V. Richardsa a w finale Johnstona.

Wielki wyścig samochodowy w San Sehastian (Hiszpanja) wygrał Divo na maszynic Delage. Podczas wyścigu tego zabil się kierowca Torchy

Amerykanin Mickey Walker w me-ezu bokserkim o tytuł mistrza świata wagi półśredniej pokonal na punkty Dave Shade.

wagi lekkiej, bijąc holendra Van

Wyścig kolarski « Criterium des As Wyseig kolarski. Criterium des As a odbytyw Longchamps przy udziele naj-większych gwiazd kolarskich, wobec pomylki sędziego dał myhe rezultaty; uczestnikom dano znak do finiszo-wania zawcześnie, gdy pozostawało jeszcze do przebycia całe okrążenie. W rozultacie sprintu pierwszym był peszcze do przenycia care oktążenie. W rezultacie sprintu pierwszym był Hektor Martin, drugim Van Hevel; na trzecim miejscu pozostał mistrz Francji Souchard, który widząc pomytkę, nie sprintował a jechał dalej. przebywając jako pierwszy przewi-dziane 100 klm. Sędziowie po naradzie ogłosili wynik przedwczesnego sprintu za ważny. Souchard wniósł reklamację którą Związek Kolarski najprawdopo dohniej uwzględni. Wtedy rezultat biegu będzie: 1) Souchard, 2) Martin. 3) Bellenger, gdyż Van Hevel całych 100 klm. nie pokrył. Souchard przebył (za tandemami) 100 klm. w 2 godz. 10 m. 13,2 sek.

Kolarski wyścig szosowy Paryż-Soissons wygrał belgijczyk Felix

Tennisowe mistrzostwa Polski za kończyły się zwycięstwem p. Czel-wertyńskiego (Warszawa) w grze poje-dyńczej panów, p. W. Rychterówny (Łódz) w grze pojedyńczej pań.

Na kolarskich wyścigach międzynarodowych w Warszawie w sprincie zwycięstwo odniósł anglik Sibbit, natomiast w pościgu » Lange pobił szwajcara Abegglena

Mecz piłki nożnej Polska * Estonja * 0 : 0, Łódzki Klul, Sp. Toruński Kl. Sp. 3 : 1 (0 : 1), Cracovia-F. C. Katowice 6 ; 2. Turniej piłkarski z racji piłkleusza warszawskiej * Polonja * : Wisła (Kraków)-Polonja 4 : 2, Pogoń (Lwów)-Wisła 2 : 0, Polonja-Pogoń 1 : 0. Mecz piłki nożnej Polska « Estonja »

Jubileuszowe międzynarodowe zadiffengazwe miquzynarodowe za-wody lekkoalletyzme - Polonji i daly wyniki następujące : 100 m. Szenajeh (Folska) 11, 2 sek. 200 m. Juhasz (Węgry) 22, 4 s. 400 m. Juhasz (Węgry) 51, 5 sek. 800 m. Kostużewski. (Polska) 1 m. 59 sek. (rekord Polski). 5,000 m. Łukaszewicz (Polska) 16 m. 5.000 m. Łukaszewicz (Polska) 16 m.
20 sek. 10.000 m. Łukaszewicz 34 m.
51 sek. 110 mm. płotki Jandera (Czechy) 16 ,2 sek. 400 płotki — Kostuzewski 58, 8 sek. 4×100 · Polunja » w
45, 4 sek. Sztafeta olimpijska 100 +
200+400+800 — A. Z. S. Warszawa
w il m. 34 sek. Skok w dal — Mahan
(Czechy) 6 m. 93. Trójskok — Somfaj
(Wegry) 13 m. 69. Skok w wyż Mahan
180 c. Skok o tyczce — Adamczak
(Polska) 345 c. Pedniecie kula (Polska) 345 c. Pehnięcie kulą Chmielik (Czechy) 12 m. 44. Rzut dyskiem Szydłowski (Polska) 39 m. 66. Rzut oszczepem Chmielik (Czechy)

Zwiedłe liście

Niby kwielne plalki Leca zwiedłe liście. Senne skrza sie bratki, Jarzębiny kiście

Czerwienieja. Nić się srebena snuje, W dal blękilną leci, Na niej myst żegluje Dzwiną bajkę plecie Przed zawieją. Klon, jak żebrak stary,

Strząsa lata czary Niby włos ze skroni Wiekowy. Z cichem ich szemraniem

Smulek plynie senny, Morzem — mu kochanie, Stalkiem — liść płomienny

– promień słońca, – nieb przestrzenie Zaglem - wspomnienie -Pokłosie młodości ! Kolwica

Lecq tiście złote, Lecq liście złote, Smulek płynie senny, Szarą nić tęsknoly Srebrzy świł promienny. Przeszłości.

K. Sas-Witwicki

KRONIKA

OSZCZEDNOŚCI WYCHODŹTWA

Dowiadujemy się ze źródel wiarogodnych, że wobec zachwiania się Banku dla Handlu i Przemyslu. z Banku dla Handili i Przemystu. 2 powodu ogólnego przesilenia gospo-darczego w Polsce, oszczędności wy-chodźtwa są troską fer rządowych i finansowych, które pragną je zabez-

Z. TOW. Pr. SPOŁ. KULTR

W niedziele dnia 13 b. m. w Poti-gny (Calvados) kolonja polska zapro-siła na zebranie miejscowego Tow. Wzajemnej Pomocy konsula tamtej-Wzajemnej Pomocy konsula tamtej-szego okregu z Hawru, p. Winiarza i p. Karasiewicza, delegala Tow. Pracy Spol.-Kulturalnej z Paryża, który przyczynił się do rozwoju pracy apo-lecznej w Potigny. P. Konsul w mi-lych słowach przemówił do leznie ze-branej kolonji, zapewniając o całem oddaniu się dla pracy dla emigrantów polskich. Następnie p. Karasiewicz wychosi odczyt, o organizaciach na wygłosił odczyt o organizacjach na emigracji i podkresili, ze szczególnie daje się odczuć na emigracji brak Towarzystwa Wzajemnej Pomocy.

Jednocześnie za pośrednictwem milych gości kolonja mogła zalatwić wiełe spraw z zarządem kopalni, a w szczególności otrzymała zapewnienie od inżyniera głównego, ze kopalnia zgadza się na założenie szkoły w Po-

W Dole w niedziele dn. 13 b. m. Polacy tutejsi mieli zobranie organi-zacyjne, na którym w obecności delegata Tow. Pracy Społ. Kult., p. Włoszczewskiego, wybrano zarząd Kola oświatowego. Na prezesa wybrano p. watowego. Az prezesa wybrano p. Surka, vice-prezesa — p. Baranow-skiego, skeretarza — p. Czajkow-skiego i członkami zarządu zostali p. p. Klonowski, Leszczyński i Pa-

Dnia 27 września w Laon o godziine 11-ej rano w kinematografie « Kursaal » odbędzie się zebranie z udzia-lem delegata Tow. Pracy Społ. — Kulturalnej z Paryża, p. Gniazdowskiego, który wygłosi odczyt. Na zebraniu ntóry wygiosi odczyt. Na zebrańu bedą omawiane sprawy tamtejszej kolonji oraz jest projekt założenia Koła oświatowego. Organizatorem jest p. Wilnowski i inni, którzy zebcjenją goraco miejscowych rodaków do wzięski odrini, nt. oia udziału w tym zebraniu.

IV

« W dniu 27 b. m. w niedziele o godz. 12 w poludnie w sali merostwa (Hotel de Ville) w Soissons odbędzie się zebranie, na które kolonja zaprosiła del Tow. Pracy Społ. — Kult. z Paryża Kolonja pragnie powołać do życia Towarzystwa i dlatego organizatorzy z p. Mataczyńskim na czele zapra szają wszystkich rodaków do wzięcia udziału w przyszłym zebraniu. Tow. to ma na celu danie opicki wszystkim Polakom, więc niech nikogo nie za-

Z TOW. PRZYJACIÓŁ POLSKI

Tow. Przyjaciół Polski komunikuje nam, że została wydana skrócona hisnam, ze zostata wytana skruona in-torja Polski w opracowaniu p. Rosy Bailly. Dzielko to ukazało się po raz pierwszy podczas wojny i od tego czasu wytrzymało już cztery wydania. Obecnie komitet Tow. zdecydował powiórzyć wydanie. Koszta druku wzięły na siebie komitety grup szkolmictwa Tow. Przyjaciół Polski, miano-wicie: Lyceum Pasteur a Neuilly, colleges de Remiremont, Broude, Saumur, Ecoles normales de Guéret, Digne et Beauvais, Institutions Livres d'Angers et de Versailles, du college Sainte-Barbe.

Jeden egzemplarz tego dziełka może być bezpłatnie wysłany czytchikom pisma « Amis de la Pologne » na specjalne żądanie skierowane pod adresem 26, rue de Grammont, Paris. Les Amis de la Pologne

Osobiste.

Druh B. Bielski wrócił z wywcza-sów letnich i objąt urzędowanie.

OSTATNIE WIADOMOSCI

Z KRAJII

☼ Dn. 19-go bm. powrócił do War-szawy p. minister Skrzyński i w wy-wiadzie udzielonym dziennikarzom oś-wiadczył : że nikt nie będzie decydował o naszych sprawach bez nas, ze konferencje o pakty gwarancyjne zachodni i wschodni będą prowadzone równolegle i że nakoniec Anglja zrozumiała, że bezpieczeństwo Europy leży nietylko nad Renem ale i nad Wisłą. Nakoniec p. Skrzyński oświadczył, że nigdy jeszcze sojusz polsko-francuski nie był tak scisły jak obec-

Wszystki postulaty polskie w Genewie zostały uznane przez Lige Narodów, w ten sposób Gdańsk po-niósł druzgocącą kleskę. Polsce przyznano prawo urządzenia skiauow umo-nicji na Wester – Platte, w sprawie poczty nastąpiło rozstrzygnicie na korzyść Polski, zgodnie ze sprawoz-daniem p. Quinones – Leon, posta biemnańskiego, referenta sprawy. Na nano prawo urządzenia składów amudaniem p. Quinones — Leon, posła hiszpańskiego, referenta sprawy. Na-wet delegat angielski sir Robert Cecil oswiadczył, że rzeczoznawcy w sprawach polsko-gdańskich znakomicie spelnili swoje zadanie, przyznając prawa Polsce

Porozumienie gospodarcze Niemcami jest na dobrej drodze. Część członków delegacji do rokowań pp. Marchlewski, Diamant i se-nator Bartoszewicz przybyli do Warszawy, celem otrzymania nowych instrukcji od rządu w związku z wysuniętymi przez delegację niemiecką po-

stuatami.
Dn. 17-go bm, w soborze Metro-politalnem Św. Marji-Magdaleny na Pradze, w Warszawie odbyła się uro-czystość ogłoszenia autokefalji kościola prawosławnego w Polsce. ten stanowi datę epokową. Kościół prawosławny w Polsce liczy 3 mil. 100. tysięcy wyznawców, zajmuje więc drugie miejsce w Rzeczypospolitej, co do

liczby swoich wiernych. Uregulowanie jego stosunku w duchu wolności su-mienia religijnego stanowi naszą wicmienia religijnego słanówi naszą wie-kową tradycje narodową, zagwaranto-waną naszem wewnętrznem przeko-naniem i konstytucją. Dzień ten kla-dzie kres oddziaływaniu wpływóm wo-skiewskich na stosunki polskie i zes-pala prawosławnych obywateli pol-skich ściele z państwem.

Nasze Targr Wschodnie uzyskały uznania Wiedaja i nayci zachwyty.

wsenodnie uzyskaty uznanie Wiednia i nawct zachwyty. Jeden z najpopularniejszych dzienni-ków wiedeńskich Extrablatt w cyklu artykułów zaznacza, że Polska i Lwów wywiązały się świetnie ze swoich zo-bowiązań wystawowych oraz z roli uprzejmego gospodarza wobec obco-

krajowych gości. Z Warszawy donoszą, że dn. 20-go bm. została wysłana do dzienników paryskich odpowiedź literatów polskich na protest niektórych pism francuskich w sprawie rzekomego bia-łego terroru w Polsce. Dokument ten ostrzega pisarzy francuskich przed fal szem o ile idzie o Polskę. Dokument ten podpisali Wacław Sieroszewski, Władysław Rejmont, Stefan Żeromski, Leopold Staff i wielu innych.

Rada Ministrów uchwaliła osta tecznie wydzierżawienie monopolu za pałczanego szwecko-amerykanskie spólce International math corpora szwecko-amerykanskiej

Z powodu zapowiedzianej wizyty Cziezerina do Warszawy, partja ru-sińska nie ukrywa swego zaniepokoje-nia. Dziennik - Diło - pisze : aby poro-zumienie między Moskwą a Warsza-wą nie doszło do skutku kosztem inte-regow nacodowych zwieselskiej interesów narodowych, zamieszkałej na terytorjum Rzeczypospolitej ludności urytorjum Rzeczypospolitej ludności u-krańskiej. Dziennik apeluje do polity-ków, aby czuwali, by Moskwa nie kupczyła skórą ukrańską. W Uniwersytecie Warszawskim odbyło się uroczyste otwarcie państwo-wary inchiaty wychoscie.

wego instytutu wychowania fizycznego, powołanego do ksztalcenia nau czycieli ćwiczeń ciclesnych w szko-łach. Otwarcia instytutu dokonal naczelnik wydziału hygjeny dr. Kopczyński. Odczyt o nauczaniu świczeń cielesnych wygłosił kurator dr. Za-wadzki, zaś docent uniwersytetu dr. Koplewski rozpoczął wykłady pre-lekcją o « potrzebie znajomości fizjo-logji przy nauce wychowania fizycz-

ZE ŚWIATA

Budynek Parlamentu Japoń-skiego padł ofiarą płomieni. Pożar rozszerzył się na gmachy sąsiednie. Cały garnizon miesta Tokio został zadaruowany. Zjednoczona straż po-żarna zdolała uratować archiwum parlamentu. Straty według dotychcza-sowych obliczeń wynoszą przeszło 3 miliany woden.

3 miljony yenów. Z Moskwy nadeszły alarmujące wiadomości o przejściu straszliwego taifunu nad zatoką Władywostocką. W załoce i porcie hurza wyrzuciła na hrzeg kilkadziesiąt statków i kilkaset barek rybackich. Wielki okręt « Bo-sfor » zatonął. Połowę miasta zalały fale morskie, gdyż poziom morza z powodu potężnego wiehru podniósł się ponad wysokość tamy. W nieście zo-stały zniszczone całe dzielnice.

Name Przemysł angielski coraz głębiej zaczyna oceniać znaczenie rynku pol-skiego. Daily Telegraf informuje, że firma angielska Selzon-Endineering otrzymala wielkie zamówienia od pol-skich zakładów « Ursus » na instalację do pierwszej fabryki samochodów w Polsce. Zamowienie te jest jednym z największych, jakie firma ta otrzy-mala kiedykolwiek od państw zagra-

nicznych. Dzienniki amerykańskie donoszą, iż na podstawie porozumienia się odnośnych czynników i za zgodą papieża Piusa XI, ma się odbyć w Chicago w czerwcu 1926 r. międzynaro-dowy katolicki kongres eucharys-tyczny, który będzie największym (Dokończenie no sl. 4)

KS1EGARNIA POLSKA GEBETHNERA & WOLFFA

W PARYZU 123. BOULEVARD SAINT-GERMAIN

olocia:

* Kalachimy, Historja święta w cenia dł.r. 4.50 do 6 tr.

* Rachunki, Arylmelyka początkowa 4 fr.

* Historja Polski od 1.50 do 8 fr.

* Katalogi wysyła się bezpłalnie.*

Adres Kalegarni : GEBETHNER & WOLFF, Librairie Polonaise 123, Boulevard Saint-Germain - PARIS (VI')

Tel.: Pleurus 11-69. Metro: Odeon i Saint-Germain-des-Prés. THE RESERVE OF THE RE

Adresse télégraphique : GEBOLFF-PARIS Chèques postaux : 778-84.

BACZNOŚĆ SOKOLI!!! BACZNOŚĆ SOKOLI!!!

Restauracja Sokola a DABROWA b

17, rus des Nonaline-Phyères, 17 — PARIS (19) telet ; Archives 70-86.
Wydage obiady i kolacje oras rôżem porrawy zimme i gorące o każdej porzeSpecjalność pastreciki, pierożki lentwe s szem, zrasy polskie z kasza, Plaki
po polsku (cożdzennie) Bafer szopatrzony oblicie w różne zakapki i napoje jako
to i wino szampańskie, zobrówka, wódki mocne, likiery, araki różnych gatunków, piwo zimme (a la pression).
Obst ga polska. Sala na wesela i bankiety. W niedziele Koncert. Dla Sokolów
znika. Rodacy spieszcie do polskiej Restauracji w mię odwiecznego hasła :
«Swój do swego!!!» Czołem! Druh Antoni Dabrowski.

Polska Kawiarnia DDIIHA

REMBELSKIEGO ROMANA

3, rue de Fourcy - PARYZ Métro (kolej podziemna) SAINT-PAUL

Najwieksza Polska

FABRYKA MEBLI ARTYSTYCZNCHY we wszystkich stylach Odznaczona Medalem Złotym w 1924 r.

Wielki wybór na składzie

A. Małachowski

45 i 47 rue de Reuilly, Paryż XII Métro : Reuilly

POLSKI SKLEP Artykułów Piśmiennych DRUHA

Romana Rembelskiego Sprzedaż polskich dzienników

Rue de Fourcy — PARIS (IVe)

Restauracja AUKAZ Świetna Kaukaska Kuchnia we wtorki - kolduny we work — koldiny
we środy — Kaukaski barszcz
w piątki — klops
CODZIENNIE KAUKASKIE
Szaszłyki K

USŁUGUJĄ ROSYJSKIE DAMY Restauracja otwarta od 12 godz. r. do późnego wieczora. 3, rue Champollion róg rue des Ecoles i Bd St-Michel

Z

DROW

25, rue du Pont-Louis-Philippe PARIS IV

A

Apteka dostarcza lekarstw najlepszego galunku po cenach zniżonych Aptesa uswarza uswarza prze-katalog zwyszczególnieniem medykamentów i ich cenami wraz z prze-pisem użycia i licznemi podziękowaniami zadowolonych klijentów Wykonanie recept. Polska usługa od 8-ej do 12-ej 1 od 2-ej do 8-ej wiecz Wysyłka niezwłoczna i szybka (zamów, od 25 fr. wysyła się bez koszt, przes.

Perfumerja, artykuły hygieny i produkty chemiczne.

cena za ¼ litre 15 fr. 25 fr. Woda kolońska do nacierania 650 850 Herkulin w płynie, wzmacniający, pobudzający apetyt, działanie szybkie, w proszku " pudełko fr. 7.50

Sudorya — puder przeciwko poceniu się nóg, opuchnięciu oraz odporzeniu nóg przy ciągłym chodzeniu. Cena 8.50

Puder I : do rozpuszczenia w wodzie przy myciu nóg. Cena 5 ir Puder II : do pudrowania nóg po wymyciu. Cens 3,50

NADSZEDŁ

Do składnicy Sokoła Polskiego, 7, rue Corneille, Paris VI

WIELKI TRANSPORT OBRAZÓW HISTORYCZNYCH I PORTRETÓW BOHATERÓW NARODOWYCH

Ze względu na wielką ilość otrzy-manych zamówień prosimy gniazda sokole o nadsylanie dalszych zamówień przed wyczerpaniem zapasu. Cena Frs

Straż nad Wisłą (Czuwaj)	16	b
Reitan	15	30
Rejtan Obrona Lwowa (Orlęta)	14	11
Bitwa pod Grundwaldem	14	Я
Kościuszko pod Racławicami	14	М
Idobycie armat	14	2
ľadeusz Kościuszko z mieczem		
Styki	14	B
Hold Pruski	12	2
Stefan Batory pod Pskowem	12)0
Konstytucja 3-go maja	12	30
Bitwa pod Warna	12	H
Kościuszko po bitwie pod Ra-	- 0	
clawicami	12	D
ochod na Sybir	12	20
Kazanie Skargi	12	70
Sobieski pod Wiedniem	12	70
Vjazd B. Chrobrego do Kijowa	12)
Leslanie Studentów	12	3
Ialler na koniu	10	3
aderewski	10	10
Bol. Chrobry	10	30
ienkiewicz	10	В
rez. Wojciechowski	10	1
Konopnicka	10	20
. Słowacki	10	35
. Pilsudzki	10	D
. Mickiewicz	10	D
adwiga	10	D
I. Dabrowski	10	
. Kościuszko	10	10
Skarga	10	
. Haller	10	2
Vernyhora	10	79
więcenie wody	7	3
OVOPÓWKI POCATVI	XITE	w

SOKORÓWKI - BOGATYWKI Z najlepszego materjału róż-

nych wielkości wraz z sokolikiem, piórkiem i kokardką biało-amarantową, posiada na składzie Składnica Sokola, 7, rue kongresem katolickim w dziejacl świata. Ma przybyć nań około 2 mil-jonów katolików calego świata, około 3.000 księży, w pierwszym dniu kon-gresu 10 tysięcy zakonnie ma śpiewad podezas porannej mszy

🔆 W kolach Ligi Narodów komentowała się żywo zapowiedź przybycia Cziczerina do Warszawy. Wypowiadaly się przepuszczenia, iż spotkanie Czi-czerina ze Skrzyńskim ma na celu przeczenna że skrzynskim ma na cem prze-ciwdzialanie Rosji w zawarciu paktu bezpieczeństwa z Niemcami, albowiem Rosja niedłoc się zgodzić na zawarcie takiego paktu bez jej udziału.

Przemysł angielski wypowiada Francji wojnę o herlo mody. Jak dono-szą z Londynu 12 angielskich firm zawarło pomiędzy sobą sojusz, aby wy-stąpić do walki z przodownictwem pa-ryskiem w dziedzinie mody, które w ostatnich czasach dalo się bardzo we znaki Londynowi i calej Anglji. Firmy te postanowiły nie szczędzić środków i wydać choćhy miljony funtów szter-lingów bylcby odnieść tryumf nad Na zjeżdzie katolickiej organi-

na zjezozie katolickiej organi-zacji mlodzieży pod nazwą : Pax Romana (pokój Rzymski) w Boloniji wice-prezesem głównego zarządu zo-stał obrany jednogłośnie Polak Orlikowski.

Do podkomisji rozbrojenia w Lidze Narodów został obrany na przewodniczącego poseł Debski. Wstąpił on do tej podkomisji nietylko jako przedstawiciel Polski, ale także jako rzecznik Małej Ententy i państw baltyckich.

Włoski następca tronu książe Humbert ukończyl w b. m. 21 rok życia i zgodnie z konstytucją włoską został przyjęty do grona senatorów. Jest on jedynym synem włoskiej pary królewskiej, która oprócz niego posiada

Dyplomy artystyczne dla Towarzystw muzycznych, teatralnych, śpiewaczych, piłki nożnej oraz innych-do nabycia w Redakcji Sokola.

LEKARZ POLSKI Doktor Medycyny J. CAMMAS

Profesor i konsultant kliniki.

Choroby płuc i żołądka-Choroby kobiece i wenczyczne Godz. przyjęć: codziennie od 9-ej r. do 12-ej w poł. i od 2-ej p.p. do 7-ej wiecz. 10, rue du Château-d'Eau, PARIS _ I-eze piętro.

w poblizu dworców du Nord i de l'Est, przy placu de la Republique.

Dla Druhów Sokołów ceny specjalnie zniżone.

ARTHUS BERTRAND & CIE

MEDALE ZETONY DVPLOMY



SZTANDARY CHORAGWIE

WYROBY ARTYSTYCZNE

WSTĄŻKI DO ORDERÓW I ODZNAK FRANCUSKICH I OBCOKRAJOW. Wykonywa medale i odznaki wedłu KATALOGI WYSYŁAMY BEZPL

Sklep Bizuterji i Zegarków "SALVA" daje możność nabycia rodakom najlep-



Do naszego reklamowego zegarka w cenie 25 franków dodajemy bezpłatnie ale tylko dla czytelników "Sokoła Polskiego" łańcuszek do zegarka w artości 10 franków, jako premjumbepłatne

Dr Medycyny Franciszek Brabander

przylmuje rano od 11 do 12 i po pol. od 3 do 6 CHOROBY WEWNETRZNE. SKORNE I WENERYCZNE

Ceny Specjalne dla Robotników 21, Baulevard de Port-Royal I pie tro na lem

Uwaga : 21 nie 21 his

Sekreterz Redakcji : BOLESŁAW BIELSKI

40 fr

65 fr

90 fr

50 fr

90 fr